



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 17 juin 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE PENICHE ELECTRIQUE MODIFIEE POUR DEMONTRER LES AVANTAGES DES MOTEURS A EMISSIONS NULLES**

***Le partenariat de la NYSERDA, du NYSDOT avec Canal Corp. permet de remplacer le moteur diesel par un moteur électrique***

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui le lancement d'une drague tout-électrique sur le Canal Erié dans la région d'Utica. Le projet est le résultat d'un partenariat avec l'Autorité de Recherche et Développement Energétiques de l'Etat de New York (NYSERDA) et le Département des Transports de l'Etat de New York (NYSDOT). De plus, la Société des canaux de l'Etat de New York a collaboré avec Yorkville-based New West Technologies, LLC, afin de déterminer la meilleure manière de faire passer la flotte de bateaux de travail de l'Etat à un système de propulsion plus propre. Le nouveau moteur électrique du bateau a été conçu par Elco Motor Yachts, LLC, d'Athens, New York.

« En étant partenaire du secteur privé, l'Etat de New York transforme un vieux remorqueur de 86 ans en un véhicule à émissions nulles, plus propre, plus vert et plus moderne », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Les projets comme celui-ci démontrent notre engagement à protéger l'environnement et montrent comment cet engagement continu jette les bases d'une économie de l'énergie propre pour demain. »

Le projet utilise un remorqueur de 1928, désormais utilisé comme drague, pour enlever les bouées et effectuer d'autres travaux sur les canaux. Auparavant constitué d'un moteur diesel des années 1980, le bateau est désormais équipé d'un système motopropulseur tout électrique à batterie. Le système tout-électrique élimine les émissions de gaz d'échappement et le risque de déversement de carburant, tout en abaissant les coûts de maintenance et réduisant le bruit. Le résultat est une solution plus durable du point de vue environnemental et économique.

« Ce projet est un exemple de notre travail pour promouvoir des ressources de transport plus propres », a déclaré le Président de la Société des canaux et de l'Autorité Thruway, Howard P. Milstein. « Nous avons le grand privilège et la responsabilité de maintenir l'une des merveilles de génie civil de premier plan de la nation, et une grande part de cette responsabilité consiste à respecter l'environnement autour du réseau des canaux. En utilisant les technologies vertes, nous pourrions réduire les émissions et

French

contribuer à rendre le corridor du canal de New York plus propre et plus beau. »

« L'intendance environnementale est l'une de nos premières responsabilités à la Société des canaux et l'Autorité Thruway », a déclaré le Directeur Exécutif de la Société des Canaux et de l'Autorité Thruway, Thomas J. Madison. « Nous continuerons de nous efforcer à intégrer les technologies plus vertes dans nos opérations tout en encourageant les New Yorkais à suivre le mouvement. Cela ne nous permettra pas seulement de faire de l'Etat de New York un endroit plus propre, mais de développer aussi l'industrie des emplois verts au-travers de ces types de partenariats publics-privés. »

« Nous sommes fiers de prendre les devants dans le développement et l'utilisation de véhicules électriques dans l'Etat de New York », a déclaré le Directeur de la Société des canaux, Brian U. Stratton. « Avec l'aide de nos partenaires du secteur privé, nous continuerons de trouver des manières innovantes d'adapter nos infrastructures vieilles d'un siècle pour fournir un service plus propre et plus efficace à nos clients et voisins le long du corridor du Canal de New York. »

« Cette collaboration avec la Société des canaux, Canal Corp., et le NYSDOT soutient l'appel du Gouverneur Cuomo d'accroître l'utilisation de véhicules à émissions nulles dans le secteur des transports, qui est l'un des plus gros consommateurs de combustible fossile », a déclaré le Président Directeur Général de la NYSDERDA, John B. Rhodes. « Encourager l'utilisation de véhicules électriques ne procurera pas seulement des bénéfices environnementaux, mais stimulera l'activité économique dans le cadre des efforts globaux de l'Etat pour développer à grande échelle l'économie de l'énergie propre. »

« Ce nouveau bateau électrique permettra de réduire l'empreinte carbone des transports dans l'Etat de New York, et la recherche associée avec son utilisation permettra aux fabricants de la peaufiner et de l'améliorer avec les technologies actuelles », a déclaré le Commissaire du NYSDOT, Joan McDonald. « Le Gouverneur Cuomo ouvre la voie en soutenant le développement de l'énergie propre et s'en sert pour améliorer notre réseau de transports pour soutenir l'activité économique créée par les expéditions et la navigation de plaisance sur le réseau des canaux de l'Etat de New York. »

La Société des Canaux est partenaire de New West Technologies, LLC (New West), un bureau d'études de Yorkville, NY, pour évaluer et déterminer le passage à la propulsion propre pour sa flotte de bateaux de travail. L'étude initiale de faisabilité réalisée au-travers de ce partenariat a mis en évidence les économies de coût globales et les améliorations environnementales considérables du nouveau motopropulseur comparé à la flotte actuelle de la Société des Canaux.

« New West Technologies est fière d'être partenaire de la Société des Canaux de l'Etat de New York pour évaluer la performance du bateau électrique et déterminer le passage à la propulsion propre pour sa flotte de bateaux de travail », a déclaré Russell Owens, P.E. of New West Technologies. « L'étude de faisabilité initiale de la Phase 1 a validé les bénéfices énergétiques, économiques, et environnementaux de la propulsion électrique pour les bateaux de travail de la Société des Canaux. En poursuivant la démonstration sur le terrain de la Phase 2, nous espérons continuer à travailler avec la Société des Canaux, Elco Motor Yachts, et nos partenaires de l'Etat pour évaluer les données opérationnelles et de

French

maintenance de la drague pour soutenir l'objectif du passage à la durabilité à long terme de la flotte de New York. »

De plus, New West collectera des données dans le monde réel à la fois pour le bateau tout-électrique et un bateau diesel standard, afin d'analyser les avantages en termes de performance dans le monde réel pour la Société des Canaux et d'autres entités considérant l'utilisation de motopropulseurs tout-électriques ou hybrides-électriques.

Le motopropulseur électrique a été développé et fabriqué par Elco Motor Yachts, LLC (Elco), situé à Athens, NY. Elco a développé le système qui adapte étroitement deux moteurs électriques en une configuration de motopropulseur robuste qui pourrait être appliquée à la drague. Le motopropulseur électrique est particulièrement impressionnant avec sa conception modulaire. Cette conception lui permet d'être facilement configuré pour d'autres dragues avec plus ou moins de puissance de moteur électrique et plus ou moins de capacité de batterie, selon les besoins.

« Elco est fier d'être partenaire de cette démonstration de propulsion électrique sur le Canal historique Erié », a déclaré le Président Directeur Général d'Elco, Steve Lamando. « La propre histoire d'Elco remonte à 1893, lorsque ses premiers bateaux navettes électriques transportaient plus d'un million de passagers vers et depuis la Foire mondiale de Chicago. Aujourd'hui, nous renforçons notre position de chef de file de l'industrie en propulsant la drague 4 d'une manière écologiquement durable en utilisant l'énergie du réseau électrique de l'Etat de New York. Avec les doubles moteurs EP-10000 d'Elco, la drague fonctionne désormais silencieusement avec zéro émission de gaz d'échappement et sans contribuer à la pollution de l'eau. Les systèmes de propulsion électrique d'Elco permettent également de réaliser des économies de coûts de carburant et de maintenance – une victoire pour les eaux du réseau du Canal Erié, les travailleurs et les contribuables. »

« Comme le Canal Erié lui-même a été lancé dans la région élargie d'Utica, c'est à juste titre que cette initiative révolutionnaire est lancée à Utica. Comme Nano Utica, ce partenariat de l'industrie publique et privée pour créer des avancées technologiques positionne cette région, et l'Etat de New York, pour être des chefs de file du développement des technologies avancées. Je félicite le Gouverneur Andrew M. Cuomo, le Directeur de la Société des Canaux, Brian U. Stratton, et les autres partenaires pour cette annonce importante », a déclaré le Maire de la Ville d'Utica, Robert M. Palmieri.

« C'est un bel exemple, quelle que soit la durée pour effectuer quelque chose d'une certaine façon, qu'il y a toujours une possibilité de le faire d'une meilleure manière », a déclaré le Sénateur Joseph Griffo. « En convertissant ce remorqueur du diesel à l'électrique, les ingénieurs sont sûrs que nous économiserons de l'argent et réduirons la quantité d'émissions nocives que nous rejetons dans l'air. Si cela se révèle rentable, j'aimerais voir plus d'équipements du Canal convertis à l'avenir. Je remercie la Société des Canaux, le DOT et les ingénieurs du secteur privé qui ont collaboré sur ce système de motopropulseur et l'ont apporté ici au Canal Erié. »

« Ce projet servira d'exemple très visible des manières dont l'Etat peut sensiblement réduire l'utilisation

French

des émissions nocives au-travers de l'utilisation des technologies d'énergie propre », a déclaré le Député Anthony Brindisi d'Utica. « La Vallée de la Mohawk a longtemps été un centre de créativité et de nouvelles technologies, et il est intéressant de voir le partenariat de la Société des Canaux avec une société de la Vallée de la Mohawk, New West Technologies, pour ce projet de démonstration innovant, qui apportera des bénéfices environnementaux et économiques à l'Etat. »

« Lorsque le gouvernement et le secteur privé travaillent en collaboration avec un œil sur l'innovation, il n'y a aucune limite aux possibilités », a déclaré le Directeur de Comté, Anthony Picente. « Les accomplissements que ce projet rend possible permettront de stimuler l'industrie de l'énergie propre dans le Comté d'Oneida. »

Le financement du développement d'une drague tout-électrique a été réalisé grâce à des stratégies intégrant la mobilité pour un avis d'appel d'offres du programme de réseau de transport multimodal durable, un partenariat entre la NYSERDA et le DOT, afin de démontrer les technologies et approches sous-utilisées qui améliorent l'efficacité énergétique et la production d'émissions dans le réseau de transport et de fret de l'Etat de New York.

Avec cette dernière initiative, le rôle de chef de file de l'État de New York et son rôle de pionnier dans l'avenir de l'énergie restent fermement en vigueur. En élaborant des solutions innovantes pour le marché, l'État tient l'engagement du Gouverneur Cuomo de transformer l'industrie de l'énergie en un système plus résistant, propre, économique et dynamique. Grâce au travail avec l'État, les citoyens et les parties prenantes de l'industrie, la manière de faire des affaires dans l'État de New York se déplace vers une approche décentralisée, davantage basée sur le marché. Cette transition signifie qu'il faut préserver l'environnement, diminuer les coûts de l'énergie et créer des occasions de croissance économique pour les générations de New-Yorkais actuelles et futures. En faisant progresser ces nouveaux systèmes et solutions énergétiques, les New-Yorkais disposeront d'une meilleure efficacité et accessibilité énergétiques sans sacrifier leur capacité à vivre dans un environnement plus propre, résistant et durable.

Le Gouverneur Cuomo a joué un rôle clé en faisant progresser les véhicules à émissions nulles comme une manière de réaliser la diversité énergétique, réduire la pollution et créer des emplois. Le mois dernier, l'Etat de New York a été rejoint par sept autres Etats pour dévoiler un plan afin d'accroître sensiblement le nombre de véhicules propres sur nos routes. Dans le cadre d'un plan d'action multiétatique en faveur des véhicules à émissions nulles (Zero-Emission Vehicles) (ZEV), l'Etat a fixé un objectif d'avoir 3,3 millions de véhicules à émissions nulles sur les routes des Etats-Unis d'ici 2025.

###

Des informations complémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418